

**January 18, 2021 @ 4:00 p.m./18 janvier 2021 à 16 h**

REGULAR PUBLIC MEETING/SÉANCE ORDINAIRE PUBLIQUE

**1.**  
**CALL TO ORDER/OUVERTURE DE LA SÉANCE**

**2.**  
**ADOPTION OF AGENDA/ADOPTION DE L'ORDRE DU JOUR**

**3.**  
**CONFLICT OF INTEREST DECLARATIONS/DÉCLARATIONS DE CONFLITS D'INTÉRÊTS**

**4.**  
**ADOPTION OF MINUTES/ADOPTION DU PROCÈS-VERBAL**

Regular Public Council – December 21, 2020 / Séance ordinaire publique – 21 décembre 2020

---

**5.**  
**CONSENT AGENDA/QUESTIONS SOUMISES À L'APPROBATION DU CONSEIL**

5.1 **Extension** of Poets Flye Contract

**Motion: That** Moncton City Council approve the extension of the City of Moncton's Poets Flye-s, Kayla Geitzler and Jean-Philippe Raïche's terms by one year, to end on August 31, 2022.

**Prorogation de contrat** – Poètes flyés

**Motion : Que** le Conseil municipal approuve la prorogation, pour une durée d'un an jusqu'au 31 août 2022, des mandats de Kayla Geitzler et de Jean-Philippe Raïche, les Poètes flyé-e-s de Moncton.

---

**6.**  
**PUBLIC AND ADMINISTRATION PRESENTATIONS/ EXPOSÉS DU PUBLIC ET DE L'ADMINISTRATIONS**

**6.1 PUBLIC PRESENTATIONS/ EXPOSÉS DU PUBLIC**

5 minutes

**Other Presentation/Autres présentations**

2 minutes

**6.2 ADMINISTRATION PRESENTATIONS/EXPOSÉS DE L'ADMINISTRATION**

15 minutes

6.2.1 **Update** – COVID-19 (Coronavirus) – Marc Landry, City Manager; Conrad Landry, Fire Chief

**Mise à jour** – COVID-19 (Coronavirus) – Marc Landry, directeur municipal et Conrad Landry, chef des pompiers

6.2.2 **Update** – RCMP – Tom Critchlow, Codiac RCMP Superintendent

**Mise à jour** – GRC – Tom Critchlow, surintendant, GRC Codiac

---

**7.**  
**PLANNING MATTERS/QUESTIONS D'URBANISME**

---

**8.**  
**STATEMENTS BY MEMBERS OF COUNCIL/EXPOSÉS DES MEMBRES DU CONSEIL**

---

## 9.

### REPORTS AND RECOMMENDATIONS FROM COMMITTEES AND PRIVATE MEETINGS/RAPPORTS ET RECOMMANDATIONS DES COMITÉS ET RÉUNIONS À HUIS CLOS

9.1 Recommendation(s) – Private Session – January 11, 2021

Recommandation(s) – Séance à huis clos – 11 janvier 2021

---

## 10.

### REPORTS FROM ADMINISTRATION/ RAPPORTS DE L'ADMINISTRATION

10.1 City Contract No. W20C 03CC – CN Pipe Crossing Agreement Authorization – Storm Sewer Relief System No. 1

**Motion:** That Moncton City Council authorize the City of Moncton to enter into a Sewer Crossing Agreement with Canadian National Railway to accommodate the storm sewer relief system on McLaughlin Drive and Massey Avenue, and that the Mayor and City Clerk be authorized to sign all necessary documents and affix the corporate seal thereto.

**Contrat de ville W20C 03CC** – Accord avec le CN concernant des canalisations sous les voies ferrées – Réseau de décharge des égouts pluviaux no 1

**Motion :** Que le Conseil municipal autorise la Ville à conclure, avec le CN, un accord de croisement pour permettre d'aménager le réseau de décharge des égouts pluviaux de la promenade McLaughlin et de l'avenue Massey et que la mairesse et la greffière municipale soient autorisées à signer tous les documents nécessaires et à y apposer le sceau de la Ville.

10.2 Microsoft Licensing – Enterprise Agreement

**Motion:** That Moncton City Council authorize the City of Moncton to enter into a three (3) year Enterprise Agreement with Microsoft Canada through Microsoft's large account reseller Softchoice LLC in the amount of \$468,396 +HST and that the Mayor and City Clerk be authorized to execute all necessary documents and to affix the corporate seal thereto.

**Licence de Microsoft** – Accord d'entreprise

**Motion :** Que le Conseil municipal autorise la Ville à conclure avec Microsoft Canada, par l'entremise de Softchoice LLC, revendeur de Microsoft auprès de la clientèle majeure, un accord d'entreprise de trois ans pour la somme de 468 396 \$, TVH en sus, et que la mairesse et la greffière municipale soient autorisées à signer tous les documents nécessaires et à y apposer le sceau de la Ville.

10.3 Recommendation to Award Quotation QP20-094 – Automotive Lamps, Mirrors & Sealed Beams Purchased on Consignment

**Motion:** That Moncton City Council approve the award of Quotation #QP20-094 – Automotive Lamps, Mirrors & Sealed Beams Purchased on Consignment, to the lowest bidder meeting the Terms and Conditions and Specifications, being Parts for Trucks Inc., for an annual total estimated quoted price of \$35,852.64, including H.S.T. @15% with options to extend the agreement up to a maximum of four (4) additional one (1) year periods, if it is in the City's best interest to do so.

**Recommandation pour l'octroi du contrat lié à la proposition de prix QP20-094** – Achat de phares scellés, lampes et miroirs d'automobiles en consignation

**Motion :** Que le Conseil municipal approuve l'attribution du contrat de la proposition de prix QP20-094 (Achat de phares scellés, lampes et miroirs d'automobiles en consignation) au soumissionnaire le moins-disant qui respecte les clauses et les conditions, ainsi que le cahier des charges, soit Parts for Trucks Inc., en contrepartie du prix total proposé de 35 852,64 \$, dont la TVH de 15 %; le contrat est assorti d'options permettant de le proroger pour une durée maximum de quatre périodes supplémentaires d'une année chacune, si cette prorogation répond aux intérêts supérieurs de la Ville.

10.4 Recommendation to Award Quotation QP20-072 – Supply and Delivery of Cold Water Meters

**Motion:** That Moncton City Council approve Administration's recommendation to award the Supply and Delivery of Cold Water Meters ranging in size from 5/8" up to 1" to Scotia Tech Fluid Services Ltd., and award the Supply and Delivery of 1.5" and 2" Cold Water Meters to Sansom Equipment Ltd., for a twelve (12) month period, with options to renew each agreement for up to four (4) additional twelve (12) month periods, in accordance with the Terms, Conditions and Specifications detailed in City of Moncton Quotation QP20-072.

**Recommandation pour l’octroi du contrat lié à la proposition de prix QP20-072** – Fourniture et livraison de compteurs d’eau froide

**Motion : Que** le Conseil municipal approuve la recommandation de l’Administration d’attribuer, à Scotia Tech Fluid Services Ltd., le contrat de fourniture et de livraison de compteurs d’eau froide de 1,5 cm à 2,54 cm et d’attribuer, à Sansom Equipment Ltd., le contrat de fourniture et de livraison de compteurs d’eau froide de 3,81 cm et de 5,08 cm pour une durée de douze mois; chaque contrat sera assorti d’options permettant de le renouveler pour au plus quatre périodes supplémentaires d’une durée de douze mois chacune, conformément aux clauses et aux conditions ainsi qu’au cahier des charges précisés de la proposition de prix QP20-072 de la Ville de Moncton.

---

## 11.

### READING OF BY-LAWS/LECTURE D’ARRÊTÉS MUNICIPAUX

---

## 12.

### NOTICES MOTIONS AND RESOLUTIONS/AVIS DE MOTIONS ET RÉOLUTIONS

#### 12.1 2021 Census of Population

**Whereas:** For over a century, Canadians have relied on census data to tell them about how their country is changing and what matters to them and

**Whereas:** We all depend on key socioeconomic trends and census analysis to make important decisions that have a direct impact on our families, neighbourhoods and businesses and

**Whereas:** In response to the COVID-19 pandemic, Statistics Canada has adapted to ensure that the 2021 Census is conducted throughout the country in the best possible way, using a safe and secure approach and

**Whereas:** an effective gathering of data will be needed to plan, develop and evaluate programs and services such as schools, daycare, family services, housing, emergency services, roads, public transportation and skills training for employment and

**Whereas** the Government of Canada has reached out the Municipal Councils across the country seeking their assistance in promoting the 2021 Census

**Therefore be it resolved** that since accurate and complete census data support programs and services that benefit our community, Moncton City Council supports the 2021 Census, and encourages all residents to complete their census questionnaire online at [www.census.gc.ca](http://www.census.gc.ca).

#### **Recensement** de la population de 2021

**Attendu que** depuis plus d’un siècle, les Canadiens s’en remettent aux statistiques du recensement pour suivre l’évolution de leur pays et les questions qui importent à leurs yeux;

**Attendu que** nous dépendons tous des grandes tendances socioéconomiques et de l’analyse du recensement afin de prendre des décisions importantes, qui ont une incidence directe sur nos familles, nos quartiers et nos entreprises;

**Attendu qu’**en réaction à la pandémie de COVID-19, Statistique Canada s’est adaptée pour s’assurer que le Recensement de 2021 se déroulera, d’un océan à l’autre, dans les meilleures conditions qui soient, en faisant appel à une approche sécuritaire et sûre;

**Attendu qu’**il faudra mener une collecte efficace de données pour planifier, élaborer et évaluer des programmes et des services comme les écoles, les garderies, les services à la famille, le logement, les services d’urgence, les routes, les transports en commun et la formation des compétences pour l’emploi;

**Attendu que** le gouvernement du Canada fait appel aux conseils municipaux d’un océan à l’autre afin de l’aider à promouvoir le Recensement de 2021;

**Il est par conséquent résolu que** puisque notre collectivité profite de programmes et de services statistiques censitaires exacts et complets, le Conseil municipal appuie le Recensement de 2021 et encourage tous les résidents à répondre en ligne au questionnaire de ce recensement sur le site [www.recensement.gc.ca](http://www.recensement.gc.ca).

---

## 13.

### APPOINTMENTS TO COMMITTEES/NOMINATIONS À DES COMITÉS

---

## **14.**

### **ADJOURNMENT/CLÔTURE DE LA SÉANCE**